



联合国
粮食及
农业组织



国际条约
粮食和农业
植物遗传资源

暂定议程议题 6
管理机构第七届会议
2017 年 10 月 30 日-11 月 3 日, 卢旺达基加利
秘书报告

I. 引言

1. 本文件概述了临时秘书自 2016 年 10 月上任之后所监管闭会期间进程和活动以及与筹备第七届会议相关的政策和业务进展。本文件还介绍了应管理机构第七届会议主席团要求而开展的信息和宣传交流活动最新情况及相关议题文件未做专门介绍的其他发展近况。¹

2. 本文件还简要介绍了两年度《国际条约》财政问题和趋势, 当前财政状况详情见 IT/GB-7/17/27 号文件《2016-2017 两年度工作计划和预算进展情况财务报告》。下个两年度工作计划和预算总体方法和建议见 IT/GB-7/17/28 号文件《2018-2019 两年度工作计划和预算草案》和 IT/GB-7/17/28 Add.1 号文件《2018-19 两年度工作计划和预算草案: 商定用途特别基金下由捐助者支持的活动》。

¹ 本文件发布之后所发生的新情况将在会上向管理机构介绍。



II. 《国际条约》成员

3. 自管理机构第六届会议之后，秘书处通过鼓励非缔约方参加《国际条约》、向非缔约方介绍批准或加入《国际条约》的重要性，继续努力增加《国际条约》成员。结果，又有若干国家加入《国际条约》，2016年加入的国家有：圭亚那（3月30日），智利（4月13日），图瓦卢（6月6日），阿根廷（8月15日），玻利维亚（12月4日）。马耳他和美国分别于2017年2月20日和3月14日成为缔约方。² 安提瓜和巴布达于2017年5月29日成为缔约方。其他一些非缔约方加入《国际条约》的程序也将走完。

4. 正在执行的粮农组织合作计划中，秘书处还与粮农组织驻非缔约方国家办事处密切合作，着重突出《条约》的至关重要作用。

III. 闭会期间会议、主要会议和相关活动最新情况

5. 秘书在回应缔约方要求时，优先重视为“加强获取和利益分享多边系统运作的特设开放性工作组”（下称“工作组”）提供服务。这还包括主办及支持4个主席之友小组（即“用户与作物类别”、“终止条款”、“获取机制与付款率”、“多边系统范围”这4个小组）的磋商会及常设法律小组会议。

6. 工作组的讨论取得了巨大进展。其工作成果将为提交管理机构本届会议审议的最重要、最复杂问题之一奠定基础。

7. 在2015年第六届会议上，管理机构要求工作组尤其审议与从多边系统获取材料相关的遗传信息。工作组在其第六次会议上确认，这个新出现的问题对粮食和农业植物遗传资源领域意义重大。这就需要进一步开展研究和认识提高活动，侧重《国际条约》的目标及其对目前有关加强多边系统运行的谈判的影响。因此，秘书在管理机构第七届会议前主办了一次基因组信息特别活动（一个独立专家小组所开展的初步范围界定研究结果将提交管理机构该届会议）。该次活动的目的是，提高关于基因组信息技术发展及与《条约》相关的可能基本政策影响的认识。科学咨询委员会也在全球信息系统工作计划中讨论了基因组信息。管理机构本届会议将审议介绍工作组和科学咨询委员会各自所做考量和建议的工作文件。

8. 秘书继续为获取和利益分享多边系统运作提供了支持。截至2017年9月20日，数据库保存了大约59 089份报告的《标准材料转让协定》，转让了418万多份收集品。根据这些记录，有超过6 077个接受方已收到多边系统材料，Easy-SMTA已有1 592个用户（组织和个人）。虽然目前正在讨论如何加强多边系统运作，

² 需要说明的是，美国批准时附有以下声明：“美国的理解是，对第12.3d条的解释不应当影响根据本国法律行使知识产权”。

但秘书认为最重要的是，使多边系统在其法律框架层面（《标准材料转让协定》运作、《条约》第 15 条中所述协定、管理机构所提供政策指导、与《名古屋议定书》的相互支持）和技术基础设施层面继续保持持续运作机制。在《2018-2019 两年度工作计划和预算草案》中阐明需要保证多边系统的必要维护职能。

9. 秘书特别强调支持根据《条约》第 15 条所持有收集品，具体做法是按照管理机构在第六届会议上所收到的关于巴布亚新几内亚和科特迪瓦椰子收集品的指导意见，并处理热带农业研究与高等教育中心所持有收集品的发展。IT/GB-7/17/24 号文件“依据《国际条约》第 15 条与管理机构签订协定的机构报告”提供了关于秘书为履行依据《国际条约》第 15 条所签订协定中的职责而开展的举措方面信息。

10. 此外，秘书还想汇报，由于哥斯达黎加政府及时开展了很好的合作并在秘书处和全球作物多样性信托基金的联合财政支持下，工作文件中提到的热带农业研究与高等教育中心专家工作组于 10 月 4-5 日举行了一次会议。经与哥斯达黎加政府协商，工作组近期重点是，根据《国际条约》条款和条件确定收集品有序维护方案。哥斯达黎加政府承诺为该中心提供短期支持，以便能够继续向国际社会提供收集品。根据工作组会议成果，管理机构将在本届会议期间获得进一步新情况。

11. 两年度期间在更新《供资战略》方面也取得了重大进展。两年度期间重新召集了供资战略特设咨询委员会，该委员会在两年度期间举行了两次会议。在这两次会议期间，秘书支持该委员会共同主席的工作，并在委员会与工作组之间建立了联系，包括于 2017 年 3 月举行了一次背靠背会议并在此期间组织了一次特别活动。更新的《供资战略》首次提出了计划性方法，旨在各种不同供资机制间形成协同增效及建立联系。一个更加多样化、可持续和动态的《供资战略》具有为《国际条约》实施工作提供更大支持的巨大潜力。更新工作需要在下个两年度完成，如果管理机构重新召集处理多边系统增强事宜的政府间工作组[进程]，则仍需与该工作组联系。

12. 秘书还优先重视实施全球信息系统工作计划，具体做法是于 2016 年 11 月底组织了首次科学咨询委员会会议。作为该委员会所提建议的一项后续行动，秘书直接与粮农组织信息技术司协商，以期获得对全球信息系统门户网站实施工作的最适当支持，以及向发展中国家提供支持。科学咨询委员会第二次会议于 2017 年 6 月中在罗马举行，主要为了审议并批准数字对象标识符作为粮食和农业植物遗传资源永久唯一标识符的最佳使用准则。

13. 在德国政府的慷慨支持下，秘书于 2017 年 1 月启动了一个为期三年项目的实施工作，涉及关于增强发展中国家能力的一揽子活动，重点是全球信息系统，特别是在近东和非洲区域。

14. 关于 DivSeek 倡议，根据主席团的指导意见，秘书于 2016 年 12 月 19 日向 DivSeek 联合促进科提交一份信函，向其通报了《国际条约》退出 DivSeek 伙伴关系。他还邀请 DivSeek 主席就可能缔结的《谅解备忘录》的范围和条款开展讨论，该《谅解备忘录》将为未来建立任何关系奠定基础。此外，根据管理机构上届会议的邀请，DivSeek 提交了其与《国际条约》目标相关活动报告，该报告载于 IT/GB-7/17/15 号文件《DivSeek 倡议综合报告》。

15. 秘书对可持续利用特设技术委员会第三次会议组织工作进行了监督，该次会议于 2016 年 10 月 24-25 日在奥地利维也纳与技术共同开发和转让第四次会议背靠背举行。会议由奥地利健康与食品安全署主办，由意大利、挪威和瑞士政府提供财政支持。

16. 2016 年 10 月 26 日，秘书参加了《国际条约》与国际植物新品种保护联盟之间可能相互关联研讨会。根据第 5/2015 号决议，与国际植物新品种保护联盟秘书处联合举行了该次会议。会议报告作为 IT/GB-7/17/Inf.14 号文件“《粮食和农业植物遗传资源国际条约》与《国际植物新品种保护公约》之间可能相互关联研讨会文集”提交管理机构。

17. 秘书对合规委员会第二次会议（2017 年 2 月 21-22 日，罗马）筹备工作进行了监督。虽然关于合规情况的在线报告系统早就公布并向《条约》国家联络点发布了两份通知，但截至 2016 年 12 月 9 日，仅有 12 个缔约方按照《履约程序》第 V 节提交了报告。

18. 合规委员会审议了关于缔约方所提交材料的综合报告，并向管理机构本届会议提交最终报告供审议，该报告载于 IT/GB-7/17/18 号文件《合规委员会报告》。

19. 关于农民权利，缔约方和其他利益相关方举行了一系列国际磋商会、研讨会和对话，包括农民权利全球磋商会（2016 年 6 月 27-30 日，印尼巴厘）、非洲利益相关方磋商会（2016 年 6 月 27-29 日，津巴布韦哈拉雷）、“农民权利”利益相关方小组非正式磋商会（2016 年 5 月 28 日，瑞士日内瓦）。秘书处还于 2016 年 6 月 1 日至 8 月 15 日进行了关于农民权利落实情况的在线调查。详情见 IT/GB-7/17/17 号文件《第 9 条“农民权利”落实情况报告》。秘书处高兴地汇报，管理机构第 5/2015 号决议中提及的“农民权利教育模块”内容都已完成并发布。

20. 两年度期间在《国际条约》下举行了大量会议，秘书处为这些会议编写和发布了 180 多份会议文件（120 份为 18 个正式会议文件），其中包括 50 份工作文件、46 份参考文件、12 份报告、12 份其他文件，以及工作组共同主席之友会议和常设法律专家小组会议的许多文件。关于管理机构本届会议，向管理机构提交了大约 54 份文件供其审议，其中 32 份文件为工作文件，译成粮农组织官方语言。

IV. 信息与宣传交流最新情况

21. 2016 年，秘书根据第七届会议主席团的指示，开展了一系列宣传交流与认识提高活动。这些活动是在秘书处技术官员的支持下开展的。《国际条约》是唯一不设专职宣传交流官员、未制定明确宣传交流战略的生物多样性相关公约。近几个月来，为了填补这一空白，秘书处与粮农组织全组织交流办公室密切协作，对临聘一名外部宣传交流顾问予以支持。

22. 2016 年，《条约》网站转移，现设在更广泛的粮农组织平台。³ 该网站使用粮农组织全组织模板，遵照内部宣传交流政策。该网站于 2016 年 9 月 12 日启动，内容全部以阿拉伯文、英文、法文、西班牙文提供。大部分内容还有中文和俄文，秘书处正在继续努力，使用户能够完全使用这些语言浏览。

23. 自 2007 年之后秘书处所编制所有文件都已放入粮农组织全组织文件库，包括 200 个出版物及 750 多份会议文件。

24. 该网站新增一个国家概况部分，并改进了获取利益分享基金所资助项目信息的途径。2016 年，秘书处在粮农组织 YouTube 频道增加了 85 个视频⁴，并将通过粮农组织的宣传交流从现有社交媒体能力受益。

25. 秘书处在若干大型国际会议上组织了一系列技术情况介绍会和会外活动。这些国际会议包括：2016 年 10 月在罗马举行的欧洲种子协会大会、2016 年 11 月举行的马拉喀什气候变化大会、2016 年 12 月在坎昆举行的联合国生物多样性大会、2017 年 1 月 30 日至 2 月 3 日在罗马举行的粮食和农业遗传资源委员会第十六届会议。关于这些会议的更多情况见 IT/GB-7/17/4 号文件第 IV 节“伙伴关系及协作”。秘书处还分别于 2016 年 5 月和 2017 年 5 月在日内瓦和罗马举办活动庆祝国际生物多样化日。

26. 为了提高利益分享基金的知名度，秘书处出版了一个 13 页小册子《利益分享基金-作物多样性与粮食安全》。⁵ 该手册说明了气候变化背景下所资助活动的重要性的影响及其与其他国际文书所开展工作的关系。2016 年，秘书处还出版了更新版《支持案例与供资呼吁》手册，该手册介绍了《条约》使命及利益分享基金所有供资优先重点的紧迫性和重要性，包括在可持续发展目标和《巴黎气候变化协定》范围内。⁶ 该手册包含由秘书处公布的一份更新版地图，标明该基金在三个供资周期所涵盖国家范围。《条约》秘书处即将完成《利益分享基金第二轮项目周期执行情况最终报告》编写工作。该报告概述了项目组合的影响，提供 2016 年 12 月所收到的最新数字。

³ <http://www.fao.org/plant-treaty/en/>

⁴ <https://www.youtube.com/playlist?list=PLzp5NgJ2-dK4fcaD4jZc4JxCdfOsPyhz4>

⁵ 参见：<http://www.fao.org/3/a-bb146e.pdf>

⁶ 参见：<http://www.fao.org/3/a-bq618e.pdf>

27. 秘书处将很快完成并在线发布关于《条约》主要机制和重点领域的 9 份专题情况简报，提供更新的数字和主要信息。这些情况简报针对一般受众。

28. 在筹备管理机构会议时，秘书处与粮农组织全组织交流办公室开展合作并在有经验顾问的支持下，对宣传交流主题进行更新，重新确定主要信息，开发新的宣传交流产品和服务。

29. 认识到宣传交流至关重要及秘书处内专项资源有严重缺陷，主席团请秘书为管理机构编制一项宣传交流战略，为在本届会议期间在管理机构工作计划和预算建议中提出设立一个宣传交流官员职位做准备。

V. 最新财务状况

30. 秘书编写了 IT/GB-7/17/27 号文件《2016-2017 两年度工作计划和预算进展情况财务报告》。该报告简要介绍了《条约》期末财务状况及审议将来因《条约》发展而出现需求时可能相关的信息。秘书承诺在《条约》财务规则及粮农组织财务系统框架内增加资源使用方面的透明度和问责。本着增加透明度和问责的精神，该文件要比先前各份报告详细得多。

31. 该文件涉及以下主题：

- a. 由粮农组织会费和缔约方自愿捐款这两个途径为核心行政预算提供资金；
- b. 收取缔约方捐款；
- c. 《条约》核心收入；
- d. 核心行政预算支出；
- e. 周转准备金；
- f. 第三方受益人业务储备金。

32. 粮农组织为《条约》2016-17 年预算提供的暂定数额从原来设想的 200 万美元下调至 195 万美元。按照财务规则第 8.2 条，秘书处在线发布了经认证的支出财务报表。⁷ 这些报表包含商定用途特别基金状况详情，包括与前几年的比较分析。

33. 秘书处还在《条约》网站上发布了对核心行政预算的捐款状况和已收到款额。截至 2016 年 12 月 31 日，缔约方提供了 252 万美元，其中包括对周转准备金和第三方受益人业务储备金的捐款。此数额大约占缔约方预期捐款额的 48%。由于《粮农组织 2016 年审定账目》将在 2017 年后期发布，财务报表中的数字只是初步数字，尚需最后调整。

⁷ 参见：<http://www.fao.org/plant-treaty/countries/status-of-contributions/en/>

34. 2016年10月，秘书告知缔约方，“支持发展中国家参加《国际条约》会议特别基金”中资源严重枯竭，呼吁提供捐款。很难筹集到资源为发展中国家参加管理机构本届会议提供旅行补助。若没有进一步捐款，该基金显然无法提供旅行补助以确保发展中国家在下一个两年度参加管理机构附属机构会议。

35. 在整个两年度期间，秘书向主席团介绍了利益分享基金第四次提案征集资源筹集活动新进展情况及努力实现预计供资目标过程中的经验教训。在编写本报告时，第四次提案征集活动预计将筹集到550万美元捐款。在2017年3月向主席团介绍的主要经验教训包括全球供资趋势发生变化、需要改变及适应当前捐助环境、进一步努力协作和协调以便在该部门更广泛提高对粮农植物遗传资源的认识。据认为资源筹集工作将从更广泛、长期《条约》宣传交流战略大大受益，此战略将提高《条约》、其利益分享基金、其给该部门带来独特附加值的能见度和可信度。

VI. 其他粮农组织机构提出的相关问题和成果

36. 在粮农组织理事会第一五五届会议做出关于2016-17年加强技术能力及计划管理相关安排⁸之后，总干事设立了新的气候、生物多样性、土地及水利部。这些变化反映出粮农组织对气候变化抵御能力、适应和减缓工作及生物多样性予以支持的战略重要性。

37. 《国际条约》秘书处由农业及消费者保护部转到新设立的部，粮食和农业遗传资源委员会（遗传委）秘书处也设在新设立的部内。《国际条约》秘书处和遗传委秘书处都设在同一个部内预计将带来计划性互补，加强协作和协同增效。新设立的部由René Castro先生负责，他已与《条约》秘书处人员建立了很好的工作关系，并保证全力支持该秘书处的活动和职责。

VII. 征求指导意见

38. 请管理机构注意这些发展情况，就本文件中提出的各种相关问题酌情提出指导意见。

⁸ 参见：<http://www.fao.org/3/a-mr901e.pdf>